



Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support



- IT

Manuale dell'utente breve
- KK

Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы
- NL

Korte gebruikershandleiding
- PL

Krótką instrukcja obsługi
- PT

Manual do utilizador resumido
- RU

Краткое руководство пользователя
- SK

Stručný návod na používanie
- SV

Kortfattad användarhandbok
- UK

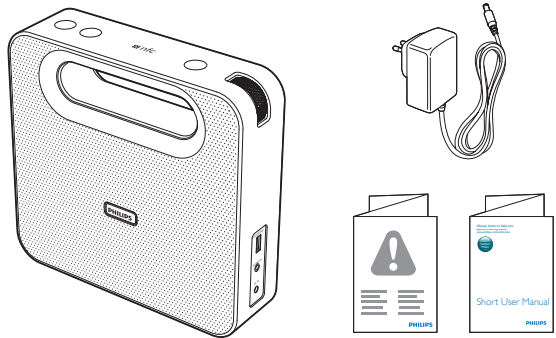
Короткий посібник користувача
- PT-BR

Manual do usuário resumido

PHILIPS



BT5580
BT5880



- IT

Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
- KK

Өнімді пайдаланбастан бұрын, барлық қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.
- NL

Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
- PL

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dotyczące informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- PT

Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.
- RU

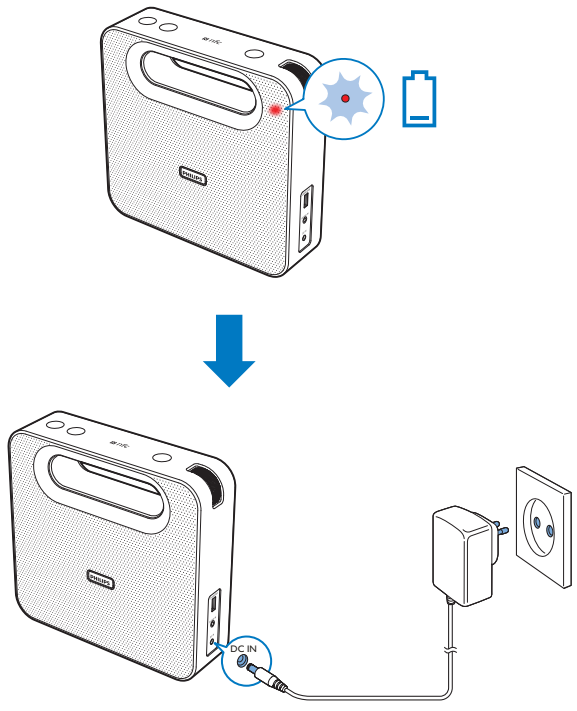
Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.
- SK

Pred použitím výrobku si prečítajte všetky pribalené bezpečnostné informácie.
- SV

Innan du använder produkten bör du läsa alla medföljande säkerhetsinformation.
- UK

Перед використанням пристрою прочитайте усе інформацію з техніки безпеки, що додається.
- PT-BR

Antes de usar o produto, leia todas as informações de segurança fornecidas



IT Questo prodotto può funzionare tramite alimentazione CA mediante le batterie integrate.

Modalità di funzionamento	Stato LED
Modalità di spegnimento	Lampeggiante in rosso durante il processo di ricarica; spento dopo la ricarica completa.
Modalità Bluetooth/Audio-in	Lampeggiante in rosso in caso di batteria scarica; Blu lampeggiante o blu fisso (a seconda dello stato di connessione Bluetooth).

KK Бұл өнім айнымалы ток қуатынан немесе кірістірілген батареялардан жұмыс істей алады.

Жұмыс режимі	ЖШД күйі
Өшірулі режим	Зарядтау кезінде: жыпылықтайтын қызы толығымен зарядталғаннан кейін өшірулі.
Bluetooth/Аудио кіріс режимі	батарея қуаты төмен болғанда қызы болып жыпылықтау; көк немесе үздіксіз көк болып жыпылықтау (Bluetooth қосымасының күйіне байланысты).

NL Dit product werkt op netspanning of de ingebouwde accu.

Active modus	LED-status
Uitmodus	Knipperend rood tijdens het opladen; uit als de accu volledig is opgeladen.
Bluetooth/Audio in-modus	Knipperend rood als de batterij bijna leeg is; Knipperend blauw of onafgebroken blauw (afhankelijk van Bluetooth-verbindingstatus).

PL Urządzenie można być zasilane prądem przemiennym lub wbudowanym akumulatorem.

Tryb pracy	Stan wskaźnika LED
Tryb wyłączenia	Miga na czerwono podczas ładowania; zostaje wyłączony po całkowitym naładowaniu.
Tryb Bluetooth/Audio-in	Miga na czerwono w przypadku niskiego poziomu naładowania akumulatora; Miga lub świeci na niebiesko (w zależności od stanu połączenia Bluetooth).

PT Este produto pode funcionar através da alimentação de CA ou das baterias incorporadas.

Modo de funcionamento	Estado do LED
Modo desligado	Intermitente a vermelho durante o carregamento; desligado depois de estar totalmente carregado.
Modo Bluetooth/entrada de áudio	Intermitente a vermelho no caso de bateria fraca; Intermitente a azul ou continuamente aceso a azul (dependendo do estado de ligação do Bluetooth).

RU Продукт работает от сети переменного тока или от встроенных батарей.

Рабочий режим	Состояние светодиодного индикатора
Выключенное состояние	Во время зарядки мигает красным светом; после полной зарядки выключается.
Режим Bluetooth/Audio-in	При низком уровне заряда батареи мигает красным светом. Мигает синим или горит ровным синим светом (в зависимости от состояния Bluetooth-подключения).

SK Tento produkt môže byť napájaný buď z elektrickej siete, alebo vstavanými batériami.

Prevádzkový režim	Stav indikátora LED
Režim vypnutia	Počas nabíjania bliká načerveno; Po úplnom nabití zhasne.
Režim Bluetooth/Audio-in	V prípade takmer vybitej batérie bliká načerveno. Bliká namodro alebo svieti namodro (v závislosti od stavu pripojenia Bluetooth).

SV Den här produkten fungerar med växelström eller inbyggda batterier.

Driftsläge	LED-status
Avstängt läge	Blinkar rött vid laddning och släcks när apparaten är fulladdad.
Bluetooth-/ljudingångsläge	Blinkar rött när batterinivån är låg. Blinkar blått eller lyser med ett fast blått sken (berorande på status för Bluetooth-anslutningen).

UK Цей пристрій може працювати як від мережі змінного струму, так і від вбудованих батарей.

Режим роботи	Стан індикатора
Режим вимкнення	Блимає червоним світлом під час заряджання; згасає після завершення зарядження.
Режим Bluetooth/Audio-in	Блимає червоним світлом у разі низького рівня заряду батареї; Блимає або світиться блакитним світлом (залежно від стану з'єднання Bluetooth).

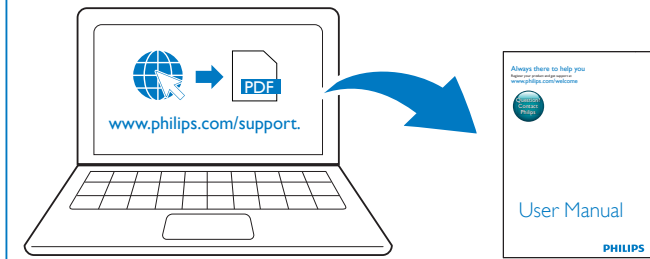
PT-BR Este produto pode funcionar com alimentação CA ou bateria integrada.

Modo de funcionamento	Status do LED
Aparelho desligado	Pisca em vermelho durante o carregamento; desliga após ser totalmente carregado.
Modo Bluetooth/entrada de áudio	Pisca na cor vermelha em caso de bateria fraca; Luz azul piscando ou acesa (dependendo do status da conexão Bluetooth).



Specifications are subject to change without notice.
2015 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

BT5580_BT5880_12_Short User Manual_V3.0



- IT

Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
- KK

Толық пайдаланушы нұсқаулығын жүктеп алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.
- NL

De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
- PL

Pobierz wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
- PT

Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.
- RU

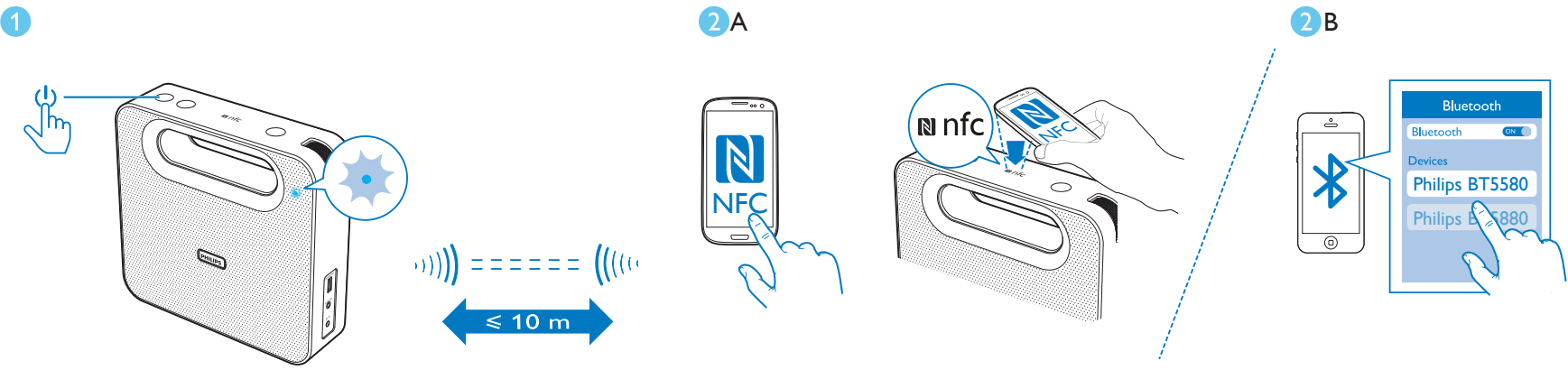
Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
- SK

Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.
- SV

Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.
- UK

Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.
- PT-BR

Para fazer download do manual do usuário completo, acesse www.philips.com/support.



IT Collegamento

Opzione 1: collegamento di un dispositivo tramite NFC

- Sul dispositivo, attivare le funzioni NFC e Bluetooth.
- Premere **O** sull'altoparlante.
 - La spia a LED lampeggia in blu.
- Toccare l'area NFC dell'altoparlante con quella corrispondente del dispositivo Bluetooth.
- Seguire le istruzioni a video per completare l'associazione e il collegamento.
 - Dopo aver effettuato correttamente l'associazione e il collegamento, l'altoparlante emette due volte un segnale acustico e la spia a LED diventa blu fissa.

Opzione 2: collegamento di un dispositivo Bluetooth in modalità manuale

- Premere **O** sull'altoparlante.
- Abilitare la funzione Bluetooth sul dispositivo e cercarne altri.
- Selezionare **[Philips BT5580]** o **[Philips BT5880]** sul dispositivo per avviare l'associazione e la connessione. Se necessario, inserire la password predefinita "0000".
 - Dopo aver effettuato correttamente l'associazione e il collegamento, l'altoparlante emette due volte un segnale acustico e la spia a LED diventa blu fissa.

Nota:

- L'altoparlante è in grado di memorizzare massimo 4 dispositivi associati.
- Tenere lontano da altri dispositivi elettronici che possano causare interferenze.
- Per accedere alla modalità di associazione Bluetooth o disconnettere il dispositivo Bluetooth, tenere premuto **PAIRING** per circa 2 secondi.

KK Қосу

1-параметр: құрылғыны NFC арқылы қосу

- Құрылғыңызда NFC және Bluetooth функцияларын қосыңыз.
- Динамикте **O** түймесін басыңыз.
 - ЖШД көрсеткіші көк түсті болып жыпылықтайды.
- Динамиктегі NFC тегін Bluetooth құрылғысының артық жағындағы NFC аумағына тигізіңіз.
- Жұптау және қосу әрекетін аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
 - Сәтті жұптап, қосқаннан кейін, динамик екі рет сигнал шығарады және ЖШД көрсеткіші тұтас көк түске айналады.

2-параметр: Bluetooth құрылғысымен қосу

- Динамикте **O** түймесін басыңыз.
- Bluetooth құрылғыңыздағы Bluetooth функциясын қосыңыз және Bluetooth құрылғыларын іздеңіз.
- Жұптауды және қосуды бастау үшін құрылғыда **[Philips BT5580]** немесе **[Philips BT5880]** құрылғысын таңдаңыз. Қажет болса, «0000» әдепкі құпия сөзін енгізіңіз.
 - Сәтті жұптап, қосқаннан кейін, динамик екі рет сигнал шығарады және ЖШД көрсеткіші тұтас көк түске айналады.

Ескерте.

- Динамик екі көбі 4 жұптаған құрылғыны есте сақтай алады.
- Кедері келтіру мүмкін кез келген басқа кедері құрылғысынан алыс ұстаныз.
- Bluetooth жұптау режиміне кіру немесе Bluetooth құрылғысын ажырату үшін **PAIRING** түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз.

NL Aansluiten

Opie 1: een apparaat verbinden via NFC

- Schakel NFC en Bluetooth in op uw apparaat.
- Druk op **O** op de luidspreker.
 - Het LED-lampje knippert blauw.
- Raak de NFC-tag op de luidspreker aan met het NFC-gebied van het Bluetooth-apparaat.
- Volg de instructies op het scherm om het koppelen te voltooien en de verbinding tot stand te brengen.
 - Nadat de apparaten zijn gekoppeld en de verbinding tot stand is gebracht, geeft de luidspreker twee pieptonen en brandt het LED-lampje onafgebroken blauw.

Opie 2: een Bluetooth-apparaat handmatig verbinden

- Druk op **O** op de luidspreker.
- Schakel Bluetooth in op het apparaat en zoek naar Bluetooth-apparaten.
- Selecteer **[Philips BT5580]** of **[Philips BT5880]** op uw apparaat om het koppelen te starten en een verbinding tot stand te brengen. Voer zo nodig het standaardwachtwoord "0000" in.
 - Nadat de apparaten zijn gekoppeld en de verbinding tot stand is gebracht, geeft de luidspreker twee pieptonen en brandt het LED-lampje onafgebroken blauw.

Вариант 2: Подключение устройства с поддержкой Bluetooth

- Нажмите **O** на АС.
- Включите Bluetooth на Bluetooth-устройстве и выполните поиск устройств.
- Чтобы начать сопряжение и подключение, на устройстве выберите **[Philips BT5580]** или **[Philips BT5880]**. При необходимости введите пароль по умолчанию «0000».
 - После успешного сопряжения и подключения АС издает два звуковых сигнала, а LED-индикатор начнет гореть ровным синим светом.

Примечание.

- АС может запомнить до 4 сопряженных устройств.
- Прибор следует располагать на достаточном расстоянии от любых других электронных устройств, которые могут являться источниками помех.
- Чтобы войти в режим сопряжения Bluetooth или отключить устройство с поддержкой Bluetooth, нажмите и удерживайте **PAIRING** в течение 2 секунд.

SK Pripojenie

Možnosť 1: Pripojenie zariadenia cez NFC

- Zapnite vo vašom zariadení funkcie NFC a Bluetooth.
- Stlačte tlačidlo **O** na reproduktore.
 - Indikátor LED bliká namodro.
- Dotknite sa značky NFC na reproduktore oblasťou NFC zariadenia Bluetooth.
- Podľa pokynov na obrazovke dokončíte párovanie a pripojenie.
 - Po úspešnom spárovaní a pripojení reproduktor dvakrát píne a indikátor LED začne súvisle svietiť namodro.

Možnosť 2: Ručné pripojenie zariadenia Bluetooth

- Stlačte tlačidlo **O** na reproduktore.
- V zariadení Bluetooth aktivujte rozhranie Bluetooth a vyhľadajte zariadenia s rozhraním Bluetooth.
- Výberom položky **[Philips BT5580]** alebo **[Philips BT5880]** vo vašom zariadení spustíte párovanie a pripájanie. V prípade potreby zadajte prednastavený kód „0000“.
 - Po úspešnom spárovaní a pripojení reproduktor dvakrát píne a indikátor LED začne súvisle svietiť namodro.

Poznámka:

- Tento reproduktor si dokáže zapamätať maximálne 4 spárované zariadenia.
- Zariadenie udržiajte mimo dosahu ostatných elektronických zariadení, ktoré by mohli spôsobovať rušenie.
- Ak chcete prejsť do režimu párovania cez Bluetooth alebo odpojiť zariadenie Bluetooth, stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo **PAIRING**.

SV Ansluta

Alternativ 1: Ansluta en enhet via NFC

- Aktivera NFC- och Bluetooth-funktionerna på enheten.
- Tryck på **O** på högtalaren.
 - LED-indikatorn blinkar blått.
- Tryck på NFC-etiketten på högtalaren med NFC-området på Bluetooth-enheten.
- Föl anvisningarna på skärmen för att slutföra ihopparring och anslutning.
 - Efter ihopparring och anslutning piper högtalaren två gånger och LED-indikatorn lyser med ett fast blått sken.

Alternativ 2: Ansluta en enhet manuellt

- Tryck på **O** på högtalaren.
- Aktivera Bluetooth på Bluetooth-enheten och sök efter Bluetooth-enheter.
- Välj **[Philips BT5580]** eller **[Philips BT5880]** på enheten för att påbörja ihopparring och anslutning. Om det behövs anger du standardlösenordet "0000".
 - Efter ihopparring och anslutning piper högtalaren två gånger och LED-indikatorn lyser med ett fast blått sken.

Obs!

- Högtalaren kan memorera upp till 4 tidigare ihopparade enheter.
- Håll systemet på avstånd från andra elektroniska enheter som kan orsaka störning.
- Tryck in och håll ned **PAIRING** i 2 sekunder för att aktivera läget för Bluetooth-ihopparring eller för att koppla från Bluetooth-enheten.

UK Під'єднання

Варіант № 1: під'єднання пристрою через NFC

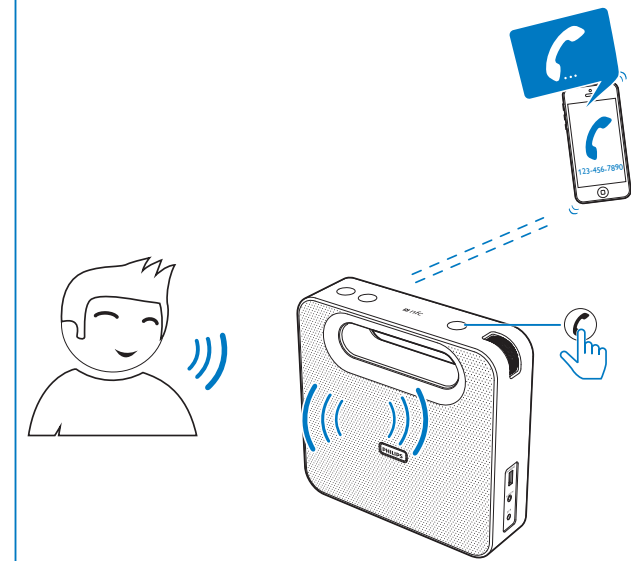
- На пристрої увімкніть функції NFC і Bluetooth.
- Натисніть **O** на гучномовці.
 - Світлодіодний індикатор почне блимати синім світлом.
- Торкніться міткою NFC на гучномовці до області NFC на пристрої Bluetooth.
- Виконайте вказівки на екрані, щоб завершити з'єднання у парі та під'єднання.
 - Після з'єднання у парі та під'єднання гучномовць подасть два звукові сигнали, а світлодіодний індикатор почне світитися синім світлом без блимання.

Варіант № 2: під'єднання пристрою Bluetooth

- Натисніть **O** на гучномовці.
- На пристрої Bluetooth увімкніть функцію Bluetooth і виконайте пошук пристроїв Bluetooth.
- Виберіть на пристрої пункт **[Philips BT5580]** або **[Philips BT5880]**, щоб розпочати з'єднання у парі та підключення. У разі потреби введіть стандартний пароль «0000».
 - Після з'єднання у парі та під'єднання гучномовць подасть два звукові сигнали, а світлодіодний індикатор почне світитися синім світлом без блимання.

Примітка.

- Гучномовець може запам'ятати щонайбільше 4 пристрої, з якими виконувалося з'єднання у парі.
- Тримайте систему подалі від інших електроністстроїв, які можуть створювати перешкоди.
- Щоб перейти в режим з'єднання в парі Bluetooth або від'єднати пристрій Bluetooth, натисніть та утримуйте кнопку **PAIRING** протягом 2 секунд.



PT-BR No modo de alimentação CA, carregue o dispositivo móvel com um cabo USB (não fornecido).

Förstärkare	
Utgående märkeffekt	10 W RMS (BT5580), 12 W RMS (BT5880)
Signal/brusförhållande	> 62 dBA
ALX-ingång	600 mV
Bluetooth	
Bluetooth-version	V4.0
Profiler som kan hanteras	HFP, A2DP, AVRCP
Sortiment	10 m (ledigt utrymme)

Informações gerais	
Fonte de alimentação	
- Alimentação AC (adaptador de energia)	Nome da marca: PHILIPS; Modelo: OH-1024A1202000U-VDE; Entrada: 100~240 V ~ 50/60 Hz, 650 mA
	Saída: 12 V == 2 A;
- Pilha	Bateria de íon de lítio (2200 mAh)
Tensão de carga e corrente	5V == 1A
Consumo de energia em operação	CA 24 W
Dimensões - unidade principal (L x A x P)	210 x 201 x 55 mm
Peso - Unidade principal	1.4 kg